

International Symposium

# PERCEPTION IN THE AVANT-GARDE

---

アヴァンギャルドの知覚

© TUFS room 101  
Multimedia Hall

場所：東京外国語大学 101 教室  
マルチメディア・ホール

# PERCEPTION IN THE AVANT-GARDE

## アヴァンギャルドの知覚

Monday, July 25

@ TUFS room 101  
Multimedia Hall  
場所：東京外国語大学 101 教室  
マルチメディア・ホール

10:00-12:30 Session 1

### THE AVANT-GARDE AND LITERATURE アヴァンギャルドと文学

Greetings

挨拶

Tsutomu IWASAKI (Dean of the Graduate School of Global Studies TUFS)

岩崎 啓

Introduction and overview  
趣旨説明Hiroyuki YAMAGUCHI (TUFS)  
山口 裕之Keynote speech:  
基調講演Silvio VIETTA (University of Hildesheim: ヒルデスハイム大学)  
シルヴィオ・ヴィエッタ

**The Avant-garde and Perception: Towards a New Theory**  
アヴァンギャルドと知覚—新たな理論に向けて

Lecture:  
講演Stefano COLANGELO (University of Bologna: ボローニャ大学)  
ステファノ・コランジェロ

**Giving the Music Up: On verse as a matter of perception  
in contemporary Italian poetry**  
音楽を放棄すること—イタリア現代詩における知覚と韻律

14:00-17:00 Session 2

### PERCEPTION AND TECHNOLOGY 知覚とテクノロジー

Round-table discussion: **不透明なガラス 2**  
Opaque Glass 2

岡田 温司 Atsushi OKADA (京都大学 University of Kyoto)

香川 穂 Mayumi KAGAWA (武蔵大学 Musashi University)

田中 純 Jun TANAKA (東京大学 University of Tokyo)

松浦 寿夫 Hisao MATSUURA (東京外国語大学 TUFS)

司会 Moderator

和田 忠彦 Tadahiko WADA (東京外国語大学 TUFS)

Commentator Commentator

久野 量一 Ryoichi KUNO (東京外国語大学 TUFS)

福岡 伸洋 Nobuhiro FUKUSHIMA (共立女子大学 Kyoritsu Women's University)

\*TUFS=Tokyo University of Foreign Studies

Tuesday, July 26

10:00-13:00 Session 3

### CORPOREALITY IN THE AVANT-GARDE アヴァンギャルドの身体性

Hideyuki YOSHIMOTO  
志本 秀之  
(TUFS)

**カメラ・オブスクラ：東と西**  
Camera Obscura in Japan

Yuya SUZUKI  
鈴木 佑也  
(学術特別研究員)

**機能的城市と社会主義都市**  
一近代主義建築と全体主義期ソヴィエト建築の相互関係の導入として  
Functional City and Socialist City  
- Introduction of an Interrelationship between Modern Architecture and Soviet Architecture in the Totalitarian Era

Hirosi SASAYAMA  
笹山 浩  
(TUFS)

**The Dilemma of "The Victory of the Russian Avant-garde"**  
「ロシア・アヴァンギャルドの勝利」というジレンマ

Sayaka YOKOTA  
横田 さやか  
(専修大学 Seishu University)

**The Futurist Perception of the Body and Invention of a New Art**  
未来派の身体感覚と新たな芸術創造

Satoko ISHIDA  
石田 聖子  
(学術特別研究員)

**Heterogeneous Bodies in Early Italian Comedy**  
イタリア初期喜劇映画における異種混種の身体

14:30-17:00 Session 4

### THE POETICS OF VISUALITY 視覚の詩学

Izumi MAEDA  
前田 和泉  
(TUFS)

**見えない書のヴィジョン**  
—マリナー・ツヴェターエフ後期作品における視覚性と非・視覚性—  
The Landscape of the Blind:  
the Visuality and Non-visibility in Marina Tsvetaeva's Late Narrative Poems

Marie KOKUBO  
小久保 真理江  
(TUFS)

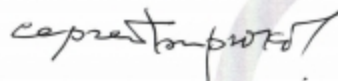
**The Breathing of "The Sick Pilot": Cesare Pavese and Italian Futurism**  
「病人だ飛行士」の呼吸—チェーザレ・パヴェーゼとイタリア未来派—

Hiroyuki YAMAGUCHI  
山口 裕之  
(TUFS)

**The Mechanical Body and Perception of the Unperceivable in the Avant-garde**  
機械の身体と知覚できないものの知覚

Sergej BIRJUKOV  
セルゲイ・ビリュコフ  
(Martin Luther University  
of Halle-Wittenberg)  
【マルティン・ルター大学  
ハレ・ヴィッテンベルク】

**Визуальное и звуковое в русской авангардной поэзии**  
The Visual and the Acoustic in Russian Avant-Garde Poetry  
ロシア・アヴァンギャルドの詩における視覚と聴覚 (通訳付き)



Concluding remarks